

## **Aastra Kommunikationssysteme**

Aastra IntelliGate®  
OpenCom 100  
OpenCom 1000  
Aastra 800  
BusinessPhone  
MX-ONE™

## **Aastra Mobile Client: Fixed Mobile Convergence – Mobiltelefone an Aastra Kommunikationssystemen** Bedienungsanleitung

# Inhalt

<b>Willkommen bei Aastra</b> .....	<b>3</b>
Übersicht .....	3
Fixed Mobile Convergence .....	3
Einleitung .....	4
Benutzerinformationen .....	4
Haftungsausschuss .....	4
Markennamen .....	4
Mobiles Betriebssystem .....	5
Dokumentinformationen .....	5
<b>Starten der Aastra Mobile Client-Anwendung</b> .....	<b>6</b>
Installation für Symbian-basierte Geräte .....	6
Installation für BlackBerry Geräte .....	8
Allgemeine Einstellungen des Mobiltelefons .....	10
<b>Betrieb</b> .....	<b>11</b>
Aastra Mobile Client starten, minimieren und beenden .....	11
Anrufe entgegennehmen .....	11
Anrufe einleiten .....	12
<b>Erweiterte Bedienung</b> .....	<b>13</b>
Telephoniefunktionen .....	13
<b>Aastra Mobile Client Einstellungen</b> .....	<b>16</b>
Autostart .....	16
Nummer für schnelle Übergabe .....	16
Tastatur sperren .....	16
Aastra MC Call .....	17
Voice-Mail .....	17
Benutzer-PIN ändern .....	18
Sprache .....	18
<b>Aastra Mobile Client Funktionssymbole auf Startseite</b> .....	<b>19</b>
Anrufliste .....	19
Profile .....	20
Kontakte .....	20
Zugang zu den SMS .....	21
Synchronisation der Kontakte .....	21
<b>Mobile Least Cost Routing (optional)</b> .....	<b>22</b>
Automatische HTTPS-Rückruf-Funktion (nur MX-ONE™) .....	22
Callthrough .....	23
Reise-SIM-Funktion (optional) (nur MX-ONE™) .....	23
<b>Index</b> .....	<b>24</b>

# Willkommen bei Aastra

*Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Aastra entschieden haben. Unser Produkt steht für höchste Qualitätsansprüche, gepaart mit hochwertigem Design.*

*Die folgende Bedienungsanleitung wird Sie beim Gebrauch der Anwendung Aastra Mobile Client begleiten und alle wesentlichen Fragen beantworten.*

*Sollten Sie darüber hinaus weitere technische Unterstützung benötigen oder Informationen über andere Produkte von Aastra wünschen, stehen Ihnen unter <http://www.aastra.com> unsere Internetseiten zur Verfügung. Sie finden dort ergänzende Hinweise und Tipps zum Produkt.*

## Übersicht

*Der Aastra Mobile Client bringt die Leistungsmerkmale der Systemtelefonie auf Ihr Mobiltelefon. In wenigen Schritten installiert, ohne Lernaufwand sofort bedienbar und mit hohem Komfort.*

### ■ Fixed Mobile Convergence

Fixed Mobile Convergence (FMC) ist die Integration der Mobiltelefone in das Festnetz-Kommunikationssystem einer Firma.

Die Aastra Mobile Client Software (AMC) eröffnet Ihnen den Zugang zu allen Diensten der Aastra Kommunikationssysteme von Ihrem Mobiltelefon und ermöglicht dadurch die vollständige Integration mit dem Kommunikationssystem als normales Systemtelefon.

- Nutzen Sie Ihr Mobiltelefon am Aastra Kommunikationssystem - die gewohnte Kommunikationsumgebung begleitet Sie weltweit und steht Ihnen immer zur Verfügung.
- Wechseln Sie jederzeit zwischen Mobiltelefon und Systemtelefon – auch mitten im Gespräch. Wählen Sie je nach Situation das weltweit erreichbare Mobiltelefon oder das stationäre Systemtelefon mit bester Verständigungsqualität aus.
- Immer unter einer Nummer erreichbar - befreien Sie Ihre Gesprächspartner von der Aufgabe der Netz- und Rufnummernsuche.

## Einleitung

### ■ Benutzerinformationen

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Aastra Mobile Client Anwendung. Sie finden die Bedienungsanleitung und weitere Dokumente zu Ihrer Anwendung auf <http://www.aastra.com> oder <http://www.aastra.com/docfinder>.

Weitere Informationen finden Sie in den Unterlagen oder auf der Homepage Ihres Vertriebshändlers. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich über den Funktionsumfang, die Bedienung und den sachgerechten Einsatz zu informieren.

- Prüfen Sie, ob Sie im Besitz aller zur Verfügung stehenden Benutzerinformationen zu Ihrem Produkt sind, ob diese der Version Ihres Produktes entsprechen und ob sie aktuell sind.
- Lesen Sie die Benutzerinformationen genau durch, bevor Sie den Aastra Mobile Client benutzen.
- Bewahren Sie die Benutzerinformationen an einem gut zugänglichen Ort auf und nehmen Sie diese zu Hilfe, wenn sich im Umgang mit der Anwendung Unsicherheiten ergeben.

Wenn ein Leistungsmerkmal an den Aastra Kommunikationssystemen unterschiedlich ausgeprägt ist, wird in dieser Bedienungsanleitung darauf hingewiesen.

### ■ Haftungsausschuss

Dieses Produkt wurde unter Anwendung der ISO 9001 Qualitätsrichtlinien gefertigt.

Dieses Produkt und die zugehörigen Benutzerinformationen sind mit grösster Sorgfalt erstellt worden. Die Funktionen des Produkts wurden über umfangreiche Zulassungstests geprüft und freigegeben. Dennoch können Fehler nicht vollkommen ausgeschlossen werden. Die Gewährleistung beschränkt sich auf den Ersatz fehlerhafter Hardware.

Der Hersteller haftet nicht für allfällige direkte oder indirekte Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemässen Gebrauch oder sonstiges fehlerhaftes Verhalten mit einem Produkt entstehen sollten. Auf mögliche Gefährdungen wird an entsprechender Stelle der Benutzerinformation hingewiesen. Die Haftung für entgangenen Gewinn ist in jedem Fall ausgeschlossen.

### ■ Markennamen

Die in diesem Dokument erwähnten Software- und Hardware-Bezeichnungen sind eingetragene Marken und unterliegen als solche den gesetzlichen Bestimmungen.

Aastra, Aastra IntelliGate®, OpenCom 100, OpenCom 1000, Aastra 800, BusinessPhone und MX-ONE™ sind eingetragene Markennamen der Aastra Technologies Limited.

## ■ Mobiles Betriebssystem

Aastra Mobile Client Version 1.5 kann betrieben werden auf

- Symbian-basierten Mobiltelefonen (Symbian ist ein Betriebssystem, das entwickelt wurde, um den Informationsaustausch zwischen Mobiltelefonen verschiedener Hersteller zu ermöglichen),
- BlackBerry Mobiltelefone.

## ■ Dokumentinformationen

- Dokumentnummer: eud-1047
- Dokumentversion: 1.8
- Gültig ab: AMC-Version 1.5
- Copyright © 12.2009 Aastra Technologies Limited
- Klicken Sie im PDF Viewer auf diesen Hyperlink, um die aktuellste Version dieses Dokumentes herunterzuladen:

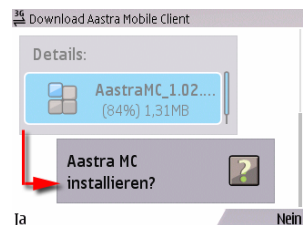
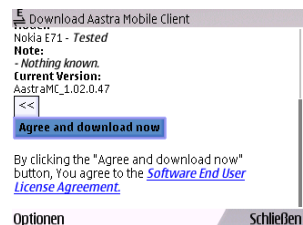
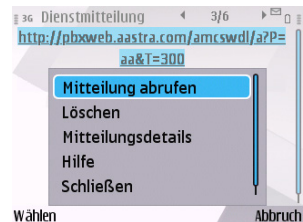
[https://pbxweb.aastra.com/doc\\_finder/DocFinder/eud-1047\\_de.pdf?get&DNR=eud-1047](https://pbxweb.aastra.com/doc_finder/DocFinder/eud-1047_de.pdf?get&DNR=eud-1047)

# Starten der Aastra Mobile Client-Anwendung

Ihr Systembetreuer hat bereits alles vorbereitet. Sie starten mit diesen Schritten:

## ■ Installation für Symbian-basierte Geräte

1. Sie empfangen drei oder vier<sup>1)</sup> SMS-Nachrichten auf Ihrem Mobiltelefon. Die Nachrichten enthalten Download-Adresse, Konfigurationsdaten und Lizenz. Öffnen Sie die SMS-Nachricht mit der Download-Adresse.
2. Wählen Sie die Internet-Adresse aus und rufen Sie die verknüpften Internet-Seiten auf. Im nebenstehenden Beispiel ist das der Befehl *Mitteilung abrufen*. Bestätigen Sie den Internet-Zugriff.
3. Folgen Sie den Schritten des Download-Assistenten. Bestätigen Sie die Einstellungen und starten Sie den Download mit *Agree and download now*.
4. Bestätigen Sie nach dem Herunterladen die Installation der Software. Starten Sie anschließend die installierte Software mit der Benutzeroberfläche des Mobiltelefons.



5. Das Programm durchsucht beim Start die empfangenen SMS-Nachrichten nach Konfiguration und Lizenz. Es übernimmt automatisch die darin enthaltenen Daten. Der Aastra Mobile Client ist nun einsatzbereit.



---

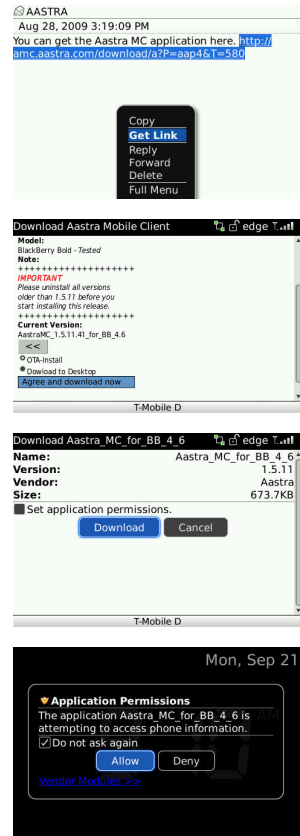
<sup>1)</sup> Abhängig vom Aastra Kommunikationssystem, an welchem der Aastra Mobile Client verwendet wird.

## ■ Installation für BlackBerry Geräte

### Hinweis:

Die Installation kann abhängig vom benutzten Enterprise Server variieren. Wenden Sie sich an Ihren Systembetreuer für mehr Informationen.

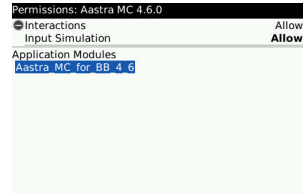
1. Sie empfangen drei oder vier<sup>1)</sup> SMS-Nachrichten auf Ihrem Mobiltelefon. Die Nachrichten enthalten Download-Adresse, Konfigurationsdaten und Lizenz. Öffnen Sie die SMS-Nachricht mit der Download-Adresse.
2. Wählen Sie die Internet-Adresse aus und rufen Sie die verknüpften Internet-Seiten auf. Im nebenstehenden Beispiel ist das der Befehl *Link abrufen*.
3. Folgen Sie den Schritten des Download-Assistenten. Bestätigen Sie die Einstellungen und starten Sie den Download mit *Agree and download now*.
4. Bestätigen Sie nach dem Herunterladen die Installation der Software.
5. Wenn Sie den Aastra Mobile Client das erste Mal starten, wird das Betriebssystem Sie darauf hinweisen, dass die Anwendung auf Telefoninformationen zugreifen möchte. Wählen Sie *Nicht noch einmal Fragen* aus und akzeptieren Sie.



6. Sie bekommen nun die geänderten Zugriffsrechte für den Aastra Mobile Client angezeigt. Beide Punkte (*Interaktionen* und *Injektion*) sollten auf *Erlauben* eingestellt sein. Speichern Sie die Einstellungen.

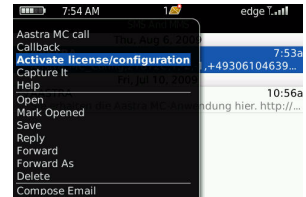
**Hinweis:**

Wenden Sie sich an Ihren Systembetreuer für mehr Informationen.



- 7.

- a) Wenn Sie den Aastra Mobile Client gestartet haben, müssen Sie nun, falls noch nicht geschehen, jeweils die Konfigurations- und die Lizenz-SMS aktivieren. Gehen Sie hierfür in den Posteingang, markieren Sie die jeweilige SMS und wählen Sie den Menüpunkt *Lizenz/Konfiguration aktivieren* aus. Haben Sie dies für beide SMS-Nachrichten getan, müssen Sie den Aastra Mobile Client beenden und neu starten. Der Aastra Mobile Client ist nun einsatzbereit.
- b) Wenn die Lizenz abgelaufen ist, erhalten Sie darüber eine Popup-Meldung. Drücken Sie die rote Taste, um die Anwendung in den Hintergrund zu senden. Gehen Sie dann in den Posteingang, markieren Sie die jeweilige SMS und wählen Sie den Menüpunkt *Lizenz/Konfiguration aktivieren* aus. Sobald die Lizenz erfolgreich aktiviert wurde, wird der Aastra Mobile Client automatisch beendet. Starten Sie den Aastra Mobile Client neu. Er ist nun einsatzbereit.



<sup>1)</sup> Abhängig vom Aastra Kommunikationssystem, an welchem der Aastra Mobile Client verwendet wird.

## ■ Allgemeine Einstellungen des Mobiltelefons

Einige Funktionen des Mobilfunknetzes können den Betrieb Ihres Mobiltelefons am Aastra Kommunikationssystem stören. Sie müssen die folgenden Mobilfunkfunktionen deaktivieren:

- Schalten Sie alle Rufumleitungen auf den Anrufbeantworter des Mobilfunknetzes aus, solange Sie Ihre Voice-Mail in Ihrem lokalen Enterprise-Voice-Mail aktiviert haben.
- Schalten Sie automatische Ansagetexte aus, die bei Nichterreichbarkeit abgespielt werden.
- Schalten Sie SMS-Nachrichten aus, die bei verpassten Anrufen an die gesendet werden.

Rufumleitungen im Mobilfunknetz verwalten Sie üblicherweise mit der Benutzeroberfläche Ihres Mobiltelefons. Details dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Mobiltelefon. Ansagetexte oder automatisch gesendete SMS-Nachrichten können möglicherweise nur durch Ihren Mobilfunkbetreiber ausgeschaltet werden.

# Betrieb

## ■ Aastra Mobile Client starten, minimieren und beenden

Wenn Sie auf Ihrem Mobiltelefon den Aastra Mobile Client ausführen, ist gleichzeitig auch immer die vom Hersteller des Mobiltelefons installierte Telefonie-Software aktiv. Sie können beide Programme gleichzeitig ausführen und zwischen den Programmen wechseln.

Für einen bequemen Wechsel sollten Sie eine Schnellzugriffstaste oder eine Desktop-Verknüpfung für den Aastra Mobile Client anlegen. Details dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Mobiltelefon.

1. **Symbian:** Drücken Sie die rote Taste, um die Aastra Mobile Client Software in den Hintergrund zu senden. Dies ist nur möglich, wenn gerade kein Gespräch aktiv ist.  
**BlackBerry:** Auf einem BlackBerry können Sie auch die Zurück-Taste nutzen. Diese funktioniert auch während eines aktiven Gesprächs.
2. Wählen Sie im Menü *Optionen* den Befehl *Beenden* aus, um den Aastra Mobile Client zu beenden.

### Hinweis:

Die Aastra Mobile Client Software sollte ständig betriebsbereit sein und nur in Ausnahmefällen beendet werden.

## ■ Anrufe entgegennehmen

Ein Anruf auf die Nummer Ihres Systemtelefons wird nach kurzer Verzögerung auch an Ihrem Mobiltelefon signalisiert. Der Aastra Mobile Client zeigt dabei die Rufnummer des Anrufers im Display an. Dies ist auch der Fall, wenn die Anwendung minimiert ist und im Hintergrund läuft.

1. Rufnummern werden immer im internationalen Format angezeigt (+41...). Existiert ein passender Eintrag im Telefonbuch des Mobiltelefons, wird auch der dazugehörige Name angezeigt.
2. **Symbian:** Sie können Anrufe über die gewohnten Bediensequenzen Ihres Mobiltelefons entgegennehmen oder über *Optionen* > *Anruf annehmen*.  
**BlackBerry:** Sie können Anrufe über die gewohnten Bediensequenzen Ihres Mobiltelefons entgegennehmen oder über die Menütaste > *Anruf annehmen*.

### Hinweis:

Abhängig vom Anmeldetyp wird die Nummer des Anrufers möglicherweise nicht bei allen Anrufen angezeigt. Wenn die Rufnummer des Anrufers unbekannt ist, wird üblicherweise die Hauptrufnummer des Kommunikationssystems angezeigt.

## ■ Anrufe einleiten

Bitte beachten Sie, dass der Rufaufbau des Aastra Mobile Client einige Momente länger dauert, als der normale Rufaufbau eines Mobiltelefon.

Um einen internen Gesprächspartner anzurufen, wählen Sie dessen interne Rufnummer.

Um einen externen Gesprächspartner anzurufen, wählen Sie dessen externe Rufnummer im kanonischen Format (+41...) oder die Amtszugangspräfix des Systems.

Alle externen Anrufe, die Sie über den Aastra Mobile Client einleiten, werden über das Aastra Kommunikationssystem gelenkt. Das heisst, Ihr Mobiltelefon ruft das Kommunikationssystem an und dieses leitet Ihr Gespräch zum Gesprächspartner weiter. An Ihrem Mobiltelefon werden deshalb immer nur die Verbindungskosten bis zum Kommunikationssystem verbucht. Beim Gesprächspartner werden Sie mit Ihrer Geschäfts-Durchwahlnummer präsentiert.

Wenn Sie externe Anrufe nicht über das Kommunikationssystem einleiten möchten (z. B. private Anrufe), müssen Sie sicherstellen, dass der Aastra Mobile Client im Aastra Mobile Client Einstellungsmenü auf Parallel-Modus gesetzt ist und dann minimiert, bevor Sie die Rufnummer wählen.

Sie können Anrufe auch direkt aus der Anrufliste oder aus den gespeicherten Kontakten einleiten.

### **Hinweis:**

Rufnummern, die weder im kanonischen Format noch ohne Amtszugangspräfix abgelegt sind, werden möglicherweise als interne Rufnummern interpretiert. Achten Sie deshalb darauf, dass Sie die Rufnummern Ihrer externen Kontakte im kanonischen Format (E.164-Format) ablegen (+41...).

# Erweiterte Bedienung

## ■ Telephoniefunktionen

Es stehen Ihnen verschiedene Telefoniefunktionen wie zum Beispiel *Rückfrage* oder *Konferenz* zur Verfügung. Wenden Sie sich an Ihren Systembetreuer für mehr Informationen oder lesen Sie die Bedienungsanleitung. Sie finden die Bedienungsanleitung und weitere Dokumente zu Ihrer Anwendung auf der Homepage Ihres Vertriebshändlers.

Der Aastra Mobile Client erlaubt den menügesteuerten Zugriff auf Leistungsmerkmale der Systemtelefonie.

1. **Symbian:** Wählen Sie im Menü *Optionen* den Befehl *Funktionen* aus, oder navigieren Sie zum abgebildeten Symbol und drücken die Auswahl Taste.



**BlackBerry:** Drücken Sie die BlackBerry Taste.

→ Das Menü *Funktionen* wird geöffnet. Der Inhalt dieses Menüs hängt vom aktuellen Gesprächszustand ab. Drücken Sie den Softkey *Zurück* oder die Zurück-Taste, um das Menü ohne Funktionsauswahl zu beenden.

2. Wählen Sie mit den Navigationstasten die gewünschte Funktion aus. Aktivieren Sie die gewählte Funktion mit der Auswahl Taste oder dem Softkey *OK*.

→ Die Funktion wird ausgeführt. Befinden Sie sich aktuell nicht im Gespräch, wird dazu eine Verbindung zum Aastra Kommunikationssystem aufgebaut. Die gewünschte Funktion wird anschliessend mit Hilfe von DTMF-Tönen übermittelt.

Die folgenden Tabellen erläutern die zur Verfügung stehenden Funktionen. Bitte beachten Sie, dass nicht alle Funktionen an allen Aastra Kommunikationssystemen verfügbar sind. Diese Funktionen werden in den Tabellen gesondert markiert.

**Tab. 1 Telefoniefunktionen im Gespräch**

Funktion	Erläuterungen
<i>Rückfrage</i>	Unterbricht ein aktuelles Gespräch. Ihr Gesprächspartner hört eine Wartemusik. Geben Sie die gewünschte Rufnummer ein. Bestätigen Sie mit der Auswahl taste oder dem Softkey <i>OK</i> , um ein Rückfrage-Gespräch zu führen.
<i>Makeln</i>	Schaltet während eines Rückfrage-Gesprächs zwischen dem wartendem Teilnehmer und dem Rückfrage-Teilnehmer um.
<i>Schnelle Übergabe</i> <sup>1)</sup>	Leitet den aktuellen Anruf zur vordefinierten Rufnummer um (Tischtelefon/ Softphone).
<i>Beenden/Zurücknehmen</i> <sup>1)</sup>	Setzt ein gehaltenes Gespräch fort. Das Rückfrage-Gespräch wird beendet und Sie sprechen wieder mit dem wartenden Gesprächspartner.
<i>Übergabe</i> <sup>1)</sup>	Verbindet den Rückfrage-Gesprächspartner mit dem wartenden Gesprächspartner. Wird dieses Merkmal nicht angeboten, genügt es durch Beenden die beiden Gesprächspartner zu verbinden.
<i>Konferenz</i>	Beginnt eine 3er-Konferenz mit dem Rückfrage-Gesprächspartner und dem wartenden Gesprächspartner.
<i>Anklopfen</i> <sup>1)</sup>	Auf besetzten Gesprächspartner anklopfen: Während Besetzt signalisiert wird <i>Anklopfen</i> auswählen.
<i>Rückruf</i> <sup>1)</sup>	Hinterlegt einen Rückrufwunsch, wenn der gewünschte Teilnehmer besetzt ist.

<sup>1)</sup> Abhängig vom Aastra Kommunikationssystem, an welchem der Aastra Mobile Client verwendet wird.

**Tab. 2 Telefoniefunktionen im Ruhezustand**

Funktion	Erläuterung
<i>Take</i> <sup>1)</sup>	Übernimmt ein aktuelles Gespräch von Ihrem Systemtelefon auf Ihr Mobiltelefon: Nach einer kurzen Verzögerung können Sie das aktuelle Gespräch an Ihrem Mobiltelefon fortsetzen.
<i>Voice-Mail</i>	Löst einen Anruf zur Voice-Mail aus: Nach einer kurzen Verzögerung werden Sie möglicherweise aufgefordert Ihre Voice-Mail-PIN einzugeben. Geben Sie die PIN ein und folgen Sie anschliessend der Bedienung der Voice-Mail.
<i>Umleiten</i>	Konfiguriert oder löscht eine Rufumleitung: 1. Wählen Sie mit den Auswahl tasten die gewünschte Rufumleitungsart aus: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Anrufumleitung</i>: sofort</li> <li>• <i>Rufweitzerschaltung</i>: nach Zeit</li> <li>• <i>Umleitung bei besetzt</i>: bei besetzt  <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Bestätigen Sie mit der Auswahl taste oder dem Softkey <i>OK</i>.</li> </ul> </li> </ul> 2. Wählen Sie im nächsten Menü das gewünschte Ziel aus: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Benutzer</i>: eine Rufnummer</li> <li>• <i>Voice-Mail</i>: Die Voice-Mail</li> <li>• <i>Keine Umleitung</i>: Ausschalten  <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Bestätigen Sie mit der Auswahl taste oder dem Softkey <i>OK</i>.</li> <li>→ Nach einer kurzen Verzögerung ist die gewünschte Rufumleitung auf dem Kommunikationssystem aktiviert.</li> </ul> </li> </ul>

<b>Funktion</b>	<b>Erläuterung</b>
<i>Ruhe vor dem Telefon (DnD)</i> <sup>1)</sup>	Schaltet die Funktion Ruhe vor dem Telefon (DnD) ein oder aus: Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus, die nach einer kurzen Verzögerung aktiviert wird.
<i>Anklopfschutz</i> <sup>1)</sup>	Schaltet den Anklopfschutz ein oder aus: Wählen Sie im Menü die gewünschte Einstellung aus, die nach einer kurzen Verzögerung aktiviert wird.
<i>Zeitgruppe</i> <sup>1)</sup>	Schaltet die aktuelle Zeitgruppe um: Wählen Sie im Menü die gewünschte Zeitgruppe aus, die nach einer kurzen Verzögerung auf den Kommunikationssystemen OpenCom 100 / Aastra 800 aktiviert wird.
<i>Persönliche Anruflenkung</i> <sup>1)</sup>	Bestimmt, wohin ankommende Anrufe gelenkt werden sollen. Funktion erscheint nur, wenn die persönliche Anruflenkung im Kommunikationssystem für diesen Benutzer konfiguriert ist.
<i>Redkey</i> <sup>1)</sup>	Löst eine Redkey-Funktion aus. Funktion erscheint nur, wenn Alarmtaste im Kommunikationssystem konfiguriert ist.
<i>Master/Slave</i> <sup>1)</sup>	Anmelde-/Abmeldeverfahren für Master/Slave: Mit diesem einfachen Verfahren kann der Slave in den Modus <i>Angemeldet</i> und <i>Abgemeldet</i> versetzt werden. Im "Abgemeldet"-Modus ist der Slave (AMC-Benutzer) für ankommende Anrufe gesperrt. Ankommende Anrufe werden nur auf dem Master-Telefon angezeigt. Auch wenn der Slave abgemeldet wurde, können immer noch abgehende Gespräche geführt werden. Wenn der Slave angemeldet ist, werden ankommende Anrufe – je nach Konfiguration – auf beiden Telefonen oder nur auf dem Slave angezeigt.
<i>Abwesenheitsnotiz</i> <sup>1)</sup>	Die vordefinierten Abwesenheitsnotizen können durch diese Funktion aktiviert oder deaktiviert werden.

<sup>1)</sup> Abhängig vom Aastra Kommunikationssystem, an welchem der Aastra Mobile Client verwendet wird.

# Aastra Mobile Client Einstellungen

## Hinweis:

Abhängig davon, was im Aastra Mobile Client Admin-Einstellungsmenü mittels SMS-Fernkonfiguration gesetzt wurde, können einige der Einstellungen versteckt sein.

## ■ Autostart

Sie können auf Ihrem Mobiltelefon die Autostart-Funktion aktivieren.

Die Autostart-Funktion startet den Aastra Mobile Client selbständig, wenn Sie das Mobiltelefon einschalten.

1. Wählen Sie im Menü *Optionen* den Befehl *Einstellungen* aus.
2. Ändern Sie im Menü *Einstellungen* die Option *Automatisch Starten* auf die Einstellung *Ein*.
3. **Symbian:** Wählen Sie *Speichern*, um das Menü *Einstellungen* zu beenden.  
**BlackBerry:** Drücken Sie den Softkey *Zurück*.

## Hinweis:

Die Aastra Mobile Client Software sollte ständig betriebsbereit sein und nur in Ausnahmefällen beendet werden.

## ■ Nummer für schnelle Übergabe

Die Nummer für schnelle Übergabe wird benutzt, um während eines aktiven Anrufs die Funktion Schnelle Übergabe zu aktivieren. Die Nummer ist im Menü *Einstellungen* definiert.

## ■ Tastatur sperren

Mit der Funktion Tastatur sperren wird die Aastra Mobile Client-Anzeige gesperrt, wenn diese für eine Zeit im Ruhezustand ist. Die Zeit wird in Sekunden im Menü *Einstellungen* gesetzt.

## ■ Aastra MC Call

Im Menü *Einstellungen* haben Sie unter Anderem die Möglichkeit Ihren Aastra Mobile Client so zu konfigurieren, dass alle Anrufe ausgehend von Ihrem Mobiltelefon über den Aastra Mobile Client und damit über Ihren Aastra Kommunikationsserver verwaltet werden (mit Ausnahme von Notrufnummern), auch wenn die Anwendung minimiert im Hintergrund läuft.

*Parallel-Modus* (Standard): Aktivieren Sie diesen Menüpunkt, um abgehende Anrufe mittels der Aastra Mobile Client Anwendung über Ihr Aastra Kommunikationssystem zu leiten und Anrufe direkt von Ihrem Mobiltelefon aus abzusetzen, wenn die Aastra Mobile Client Anwendung im Hintergrund läuft.

*Immer Aastra MC*: Alle Anrufe werden grundsätzlich über den Aastra Kommunikationsserver geleitet, auch wenn der Aastra Mobile Client minimiert im Hintergrund läuft. Bei Absetzen eines Anrufes wird während des Verbindungsaufbaus automatisch der Aastra Mobile Client wieder aktiv (Notrufe werden direkt vom Mobiltelefon abgesetzt).

## ■ Voice-Mail

Ihre persönliche Voice-Mail zeichnet Sprachnachrichten von verpassten Anrufen auf. Die Aastra Mobile Client Software zeigt daraufhin den Eingang einer Sprachnachricht an.

1. **Symbian**: Wählen Sie mit den Navigationstasten den Eintrag *Voice-Mails* aus. Bestätigen Sie mit der Auswahlstaste.  
→ Das Menü *Voice-Mails* wird geöffnet.
  2. Wählen Sie den Befehl *Abhören* aus und bestätigen mit der Auswahlstaste oder dem Softkey *OK*.  
→ Sie rufen Ihre Voice-Mail an, um die neue Nachricht abzu hören.
  3. Öffnen Sie anschliessend das Menü und wählen Sie den Befehl *Benachrichtigung löschen* aus und bestätigen Sie mit der Auswahlstaste oder dem Softkey *OK*.  
→ Die Benachrichtigungsanzeige wird gelöscht.
- 
1. **BlackBerry**: Drücken Sie die BlackBerry Taste, um dann die Voice-Mail im Menü auszuwählen und zu bestätigen.
  2. Öffnen Sie anschliessend das Menü und wählen Sie den Befehl *Benachrichtigung löschen* aus und bestätigen Sie mit der Auswahlstaste oder dem Softkey *OK*.  
→ Die Benachrichtigungsanzeige wird gelöscht.

Sie haben möglicherweise für Ihre Mobiltelefonnummer eine Rufumleitung aktiviert, die abgewiesene Anrufe auf die Voice-Mail des Mobilfunkbetreibers umleitet. Dies kann zu Fehlfunktionen mit diesem Leistungsmerkmal führen. Bitte kontaktieren Sie in diesem Fall Ihren Provider und lassen Sie die Mobilfunk-Voice-Mail abschalten, damit das Aastra Kommunikationssystem diese Funktion für all Ihre Geräte zentral übernimmt.

## ■ Benutzer-PIN ändern

Wenn Sie Ihre Benutzer-PIN an Ihrem Aastra Kommunikationssystem ändern, müssen Sie Ihre voreingestellte PIN auch für den Aastra Mobile Client ändern, sofern das jeweilige Kommunikationssystem diese zum Login benötigt.

1. Wählen Sie im Menü *Optionen* den Befehl *Einstellungen* aus.
2. Wählen Sie im Menü *Einstellungen* die Option *Benutzer-PIN* aus.
3. Geben Sie Ihre neue Benutzer-PIN ein.
4. **Symbian:** Bestätigen Sie mit dem Softkey *OK*.  
**BlackBerry:** Bestätigen Sie diese mit *Speichern*.

Beim nächsten Anruf zum Aastra Kommunikationssystem wird die geänderte Benutzer-PIN während des Anmeldevorgangs verwendet, sofern das jeweilige Kommunikationssystem dies verlangt.

## ■ Sprache

Der Aastra Mobile Client wählt automatisch dieselbe Sprache, welche im Telefon gesetzt ist. Die Sprache ist im Menü *Einstellungen* definiert.

### **Hinweis:**

Wenn die Sprache, die im Telefon gewählt wurde, von der Aastra Mobile Client Software nicht unterstützt wird, wird Englisch als Standardsprache gesetzt. Fragezeichen erscheinen vor einem Wort wenn Sie die Anwendung mit einer Sprache benutzen, die Ihre Aastra Mobile Client Version nicht unterstützt. Wenden Sie sich an Ihren Aastra Mobile Client Lieferant für die gewünschte Sprachdatei.

# Aastra Mobile Client

## Funktionssymbole auf Startseite

### ■ Anrufliste




Der Aastra Mobile Client führt eine Anrufliste, deren Einträge Sie für Ihren nächsten Anruf nutzen können.

**Symbian:** Wählen Sie im Menü *Optionen* den Befehl *Anrufliste* aus, oder navigieren Sie zum abgebildeten Symbol und drücken Sie die Auswahl Taste. Die Anrufliste wird auch angezeigt, wenn Sie ohne Rufnummerneingabe die grüne Hörertaste drücken.



**BlackBerry:** Wenn der Aastra Mobile Client im Vordergrund ist, befindet sich die Anrufliste direkt auf der Anzeige.

Die Anrufliste wird angezeigt. Die Anrufe sind entweder nach Anruftyp in drei verschiedenen Ordnern organisiert, oder chronologisch in einer Anrufliste mit dem entsprechendem Symbol aufgelistet:

	Gewählte Rufnummer
	Empfangener Anruf
	Verpasster Anruf

Über das Optionsmenü können Sie die ganze Liste oder den jeweils ausgewählten Eintrag löschen.

## ■ Profile

**Symbian:** Der Aastra Mobile Client erlaubt den Direktzugriff auf die im Mobiltelefon gespeicherten Profile.

1. Rufen Sie im Menü *Optionen* den Befehl *Profile* auf. Alternativ navigieren Sie zum abgebildeten Symbol und drücken Sie die Auswahl-taste.
  - Die Liste der Profile wird angezeigt.
  - Drücken Sie den Softkey *Startseite*, um die Liste der Profile ohne Auswahl zu beenden.
2. Wählen Sie mit den Navigationstasten das gewünschte Profil aus. Bestätigen Sie mit der Auswahl-taste oder drücken Sie den Softkey *Optionen*.
  - Ein Befehlsmenü wird angezeigt. Der Inhalt des Menüs ist abhängig von den Funktionen Ihres Mobiltelefons.
3. Wählen Sie z. B. den Befehl *Aktivieren* aus, um die Einstellungen des ausgewählten Profils einzuschalten.



**BlackBerry:** Als Nutzer eines BlackBerry können Sie weiterhin das Profilmanagement des Mobiltelefons verwenden. Dafür müssen Sie den Aastra Mobile Client im Hintergrund minimieren.

Nähere Erläuterungen zu den Mobiltelefon-Profilen finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Mobiltelefon.

## ■ Kontakte

Der Aastra Mobile Client ermöglicht Anrufe zu den im Mobiltelefon gespeicherten Kontakten.

Rufen Sie im Menü *Optionen* den Befehl *Kontakte* auf.



**Symbian:** Alternativ können Sie auch zum abgebildeten Symbol navigieren und die Auswahl-taste drücken. Die Liste der Kontakte wird angezeigt.

**BlackBerry:** Alternativ können Sie zur Suche einen Kontaktnamen im Aastra Mobile Client eingeben. Wenn Sie die Kontakte wie gewohnt aus der BlackBerry-Oberfläche heraus suchen, können Sie nach Auswahl des Kontakts das Menü mittels der BlackBerry Taste öffnen und *Aastra MC Anruf* auswählen. Der Anruf wird dann ebenfalls über den Aastra Mobile Client aufgebaut. Drücken Sie den Softkey *Startseite* oder die Zurück-Taste, um die Liste der Kontakte ohne Auswahl zu beenden.

## ■ Zugang zu den SMS

Über die Aastra Mobile Client Startseite haben Sie Zugang zur Mobiltelefon-SMS-Anwendung. Der Erhalt einer neuen SMS wird im Aastra Mobile Client signalisiert.

**Symbian:** Rufen Sie im Menü *Optionen* den Befehl *SMS* auf.



## ■ Synchronisation der Kontakte

Da für die meisten Mobiltelefone der verschiedenen Hersteller diverse Möglichkeiten und Anwendungen angeboten werden, um Kontakte mit dem Mobiltelefon zu synchronisieren (z. B. mit Microsoft Outlook® über einen BlackBerry Enterprise Server, etc.), wird in dieser Bedienungsanleitung nicht näher auf dieses Thema eingegangen.

Nähere Erläuterungen zur Kontakt-Synchronisation finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Mobiltelefon. Eine Software liegt den meisten Mobiltelefonen ebenfalls bei oder ist auf der Internet-Seite des Herstellers zu finden.

# Mobile Least Cost Routing (optional)

Die Funktion Mobile Least Cost Routing (Mobile LCR) verringert Ihre Roaminggebühren, in dem der Anruf über den kostengünstigsten Weg gesteuert wird. Die Logik basiert auf einer LCR-Tabelle, die vom Systembetreuer über das Aastra Bereitstellungsportal und das Aastra Mobile Client Over-The-Air-Bereitstellungssystem gesteuert wird. Aastra Mobile Client benutzt die LCR, um festzulegen, welche Anrufmethode die kostengünstigste für jeden Anruf ist. Die Optionen sind die folgenden:

- Automatischer HTTPS-Rückruf
- Callthrough
- Lokaler Anruf über Reise-SIM

Die Funktion ist dem Aastra Mobile Client Benutzer ersichtlich und funktioniert von jedem Mobilfunknetz.

## ■ Automatische HTTPS-Rückruf-Funktion (nur MX-ONE™)

Wenn Sie im Ausland sind, ist es normalerweise kostengünstiger einen Anruf zu erhalten als einen auszuführen. Die Aastra Mobile Client Lösung wählt automatisch immer die kostengünstigste Methode aus.

Wenn Sie einen Anruf tätigen, wird der Anruf im Hintergrund aufgebaut. Der Aastra Mobile Client sendet die Signale über den Datenkanal des Mobiltelefons zum MX-ONE™ System.

Die HTTPS-Rückruf-Aufbauzeit kann einige Momente länger dauern als bei einem Anruf zu Hause, wenn Sie keinen Roaming-Anruf ausführen.

Wenn der Mobile LCR Rufaufbau scheitert, führt der Aastra Mobile Client einen direkten Mobilanruf aus und der Mobile LCR wird während des Anruf deaktiviert. Grund für eine fehlgeschlagene Verbindung ist normalerweise die fehlende GPRS oder 3G-Datenverbindung.

### Hinweise:

- Wenn Sie die HTTPS-Rückruf-Funktion das erste Mal benutzen, werden Sie aufgefordert, ein HTTPS-Zertifikat zu akzeptieren. Beantworten Sie die Sicherheitsabfrage mit Ja und der Anruf wird aufgebaut. Beim nächsten Anruf auf das Mobiltelefon sind Sie bereits im Besitz des HTTPS-Zertifikats und werden nicht mehr aufgefordert. Wenden Sie sich an Ihren Aastra Mobile Client Systembetreuer, wenn Sie trotzdem aufgefordert werden sollten.
- Der Aastra Mobile Client ladet die LCR-Tabelle häufig vom LCR-AMC-Portal herunter (konfiguriert von Ihrem AMC-Systembetreuer). Falls der Download der LCR-Tabelle fehlschlägt, wird im AMC-GUI eine Fehlermeldung angezeigt.

### ■ Callthrough

Der Aastra Mobile Client zwingt den Anruf mittels DTMF über das eingestellte Business Kommunikationssystem, um die Nummer an das System zu senden (0,5 Sek. pro Ziffer).

### ■ Reise-SIM-Funktion (optional) (nur MX-ONE™)

Wenn Sie im Ausland sind, ist es oft kostengünstiger mit einer lokalen SIM-Karte zu telefonieren.

Die Reise-SIM-Funktion erlaubt Ihnen eine lokale SIM-Karte zu benutzen und trotzdem die Vorteile des One Number Benutzerkonzeptes zu genießen. Der Aastra Mobile Client informiert automatisch die Anrufverwaltung, welche Mobiltelefonnummer die zur Zeit gültige Nummer ist.

**Hinweis:**

Ihr Systembetreuer muss die SIM-Kartenrufnummer in der MX-ONE™ voreinstellen.

Wenn Sie die SIM-Karten wechseln, werden Sie vom Aastra Mobile Client aufgefordert, die Mobiltelefonnummer der SIM-Karte einzugeben, zu welcher Sie wechseln.

Geben Sie die Mobiltelefonnummer im kanonischen Format (+41...) ein.

Der Aastra Mobile Client sendet die Mobiltelefonnummer zur MX-ONE™. Alle Anrufe auf den Anschluss des Mobiltelefons werden dann auf die Mobiltelefonnummer weitergeleitet.

Wenn Sie zur ersten SIM-Karte zurückwechseln, werden Sie aufgefordert die Mobiltelefonnummer dieser Karte einzugeben.

**Hinweis:**

Wenn Sie die falsche Mobiltelefonnummer im Aastra Mobile Client eingeben, oder wenn die SIM-Karte nicht im MX-ONE™ System vordefiniert ist, erscheint eine Fehlermeldung in der Aastra Mobile Client Anzeige.

# Index

<b>A</b>		
Aastra MC Anruf	17	
Aastra Mobile Client Einstellungen	16	
Aastra Mobile Client Funktionssymbole auf Startseite	19	
Aastra Mobile Client starten, minimieren und beenden	11	
Allgemeine Einstellungen des Mobiltelefons	10	
Anrufe einleiten	12	
Anrufe entgegennehmen	11	
Anrufliste	19	
Automatische HTTPS-Rückruf-Funktion (nur MX-ONE™)	22	
Autostart	16	
<b>B</b>		
Benutzerinformationen	4	
Benutzer-PIN	18	
Betrieb	11	
BlackBerry	5	
<b>C</b>		
Callthrough	23	
<b>D</b>		
Dokumentinformationen	5	
<b>E</b>		
Einstellungen	16	
Erweiterte Bedienung	13	
<b>F</b>		
Fixed Mobile Convergence	3	
FMC	3	
Funktionssymbole	19	
<b>H</b>		
Haftungsausschuss	4	
<b>I</b>		
Installation für BlackBerry Geräte	8	
Installation für Symbian-basierte Geräte	6	
<b>K</b>		
Kontakte	20	
Kontaktsynchronisation	21	
<b>L</b>		
LCR	22	
<b>M</b>		
Markennamen	4	
Mobile Least Cost Routing	22	
Mobiles Betriebssystem	5	
<b>N</b>		
Nummer für schnelle Übergabe	16	
<b>P</b>		
PIN	18	
Profile	20	
<b>R</b>		
Reise-SIM-Funktion (nur MX-ONE™)	23	
<b>S</b>		
SIM	23	
SMS-Zugang	21	
Sprache	18	
Starten der AMC-Anwendung	6	
Symbian	5	
<b>T</b>		
Tastatur sperren	16	
Telefoniefunktionen im Gespräch	14	
Telefoniefunktionen im Ruhezustand	14	
Telephoniefunktionen	13	
<b>V</b>		
Voice-Mail	17	

Technische Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten.  
Copyright © Aastra Technologies Limited



eud-1047/1.8 – AMC-Version 1.5 – 12.2009

